

Inhalt

Abkürzungen	13
Literatur	15
I. Einleitung	43
II. Die Handschrift	46
1. Beschreibung	46
2. Geschichte	53
III. Die Glossen	55
1. Edition	55
2. Semantische Analyse	55
IV. Sprachliche Analyse	257
1. Konsonantismus	257
A. germ. Tenues	257
a. germ. <i>p</i>	257
b. germ. <i>t</i>	259
c. germ. <i>k</i>	262
B. germ. Mediae	266
a. germ. <i>b</i>	266
b. germ. <i>d</i>	269
c. germ. <i>g</i>	272
C. germ. Fricativae	275
a. germ. <i>f</i>	275
b. germ. <i>þ</i>	276
c. germ. <i>h</i>	278
D. germ. Liquide und Nasale	279
a. germ. <i>l</i>	279
b. germ. <i>r</i>	279
c. germ. <i>m</i>	280
d. germ. <i>n</i>	281
E. germ. Halbvokale	281
a. germ. <i>i</i>	281
b. germ. <i>u</i>	282
F. germ. <i>s</i>	283

2. Vokalismus der Wurzelsilben	283
A. Kurzvokale	283
a. germ. <i>a</i>	283
b. germ. <i>e/i</i>	285
c. germ. <i>u</i>	286
B. Langvokale	287
a. germ. <i>ā</i>	287
b. germ. <i>ē₁</i>	287
c. germ. <i>ē₂</i>	287
d. germ. <i>ī</i>	287
e. germ. <i>ō</i>	287
f. germ. <i>ū</i>	288
C. Diphthonge	288
a. germ. <i>ai</i>	288
b. germ. <i>au</i>	288
c. germ. <i>eu</i>	289
3. Vokalismus der Nebensilben	289
A. Nebentonige Präfixe	289
B. Betonte Vorsilben	290
C. Vokale der Mittelsilben und Endsilben	290
a. germ. <i>a</i>	290
b. germ. <i>e</i>	292
c. germ. <i>i</i>	292
d. germ. <i>o</i>	292
e. germ. <i>u</i>	293
f. germ. <i>ā</i>	293
g. germ. <i>ē</i>	293
h. germ. <i>ī</i>	293
i. germ. <i>ō</i>	294
j. germ. <i>ū</i>	294
k. germ. <i>ai</i>	294
V. Flexion	295
1. Nominalflexion	295
A. Substantiv	295
a. <i>a-</i> , <i>iz-/az-</i> , <i>ja-</i> , <i>wa</i> -Stämme	295
b. <i>ō-</i> , <i>jō</i> -Stämme	296
c. <i>i</i> -Stämme	297
d. <i>u</i> -Stämme	297
e. <i>n</i> -Stämme	298
f. <i>ī(n)</i> -Stämme	298
g. <i>er</i> -Stämme	299
h. Wurzelnomina	299
B. Pronomen	299
a. Personalpronomen	299
b. Possessivpronomen	301
c. Demonstrativpronomen	302
d. Interrogativpronomen	303

e. Indefinitpronomen	303
f. Pronominaladjektiv	303
C. Adjektiv	303
a. starke Flexion	303
b. schwache Flexion	305
D. Zahlwörter	305
a. Kardinalzahlen	305
b. Ordinalzahlen	305
E. Gerundium	306
a. starkes Verb	306
b. schwaches Verb, I. Klasse	306
c. schwaches Verb, II. Klasse	306
d. schwaches Verb, III. Klasse	306
2. Verbalflexion	306
A. starkes Verb	306
B. schwaches Verb	308
a. erste Klasse	308
b. zweite Klasse	311
c. dritte Klasse	312
C. Perfektopräsens	313
D. <i>mi</i> -Verba	314
a. Verbum substantivum	314
b. <i>tuon</i>	314
c. <i>gân, stân</i>	315
d. <i>uellen</i>	315
3. Nichtflektierende Formen	315
A. Adverb	315
a. Adjektivadverbien	315
b. andere Adverbien	315
B. Präposition	316
C. Konjunktion	316
D. Partikel	316
VI. Sprachgeographische Auswertung	317
1. Einführung	317
2. Glossen zum Hrabanischen Genesiskommentar	319
A. Generelle Beurteilung	319
B. Bewahrung alten Lautstandes	320
C. Zeitliche Eingrenzung	320
3. Die Glossen außerhalb des Hrabanischen Genesiskommentars	324
4. Dialektgeographisch abweichende Glossen	330

VII. Zur Übersetzungstechnik	359
1. Die Glossen außerhalb des Hrabanischen Genesiskommentars	359
2. Die Glossen zum Hrabanischen Genesiskommentar	360
VIII. Zusammenfassung	364
IX. Register	366
1. Die althochdeutschen Glossen der Handschrift	366
2. Die Lemmata der althochdeutschen Glossen	382